

ЗАКОН

от 8 марта 1990 г.

о территориальном самоуправлении

(Вестник законов – Dziennik Ustaw (Dz. U.) № 13 за 1996 г., поз. 74)

Глава 1

Общие положения

Статья 1.

1. Жители гмины создают на законном основании региональное самоуправляемое сообщество.
2. Всякий раз, когда в настоящем законе говорится о гмине, необходимо понимать под этим самоуправляемое сообщество и соответственно территорию.

Статья 2.

1. Гмина реализует государственные задачи от собственного имени и под свою ответственность.
2. Гмина обладает правоспособностью.
3. Самостоятельность гмины подлежит судебной защите.

Статья 3.

1. Структура гмины установлена его уставом.
2. Проект устава гмины, насчитывающей более 300.000 жителей, подлежит согласованию с председателем Совета министров по заявлению министра внутренних дел и администрации.
3. По спорным вопросам решение принимает Совет министров.

Статья 4.

1. Создание, объединение, разделение и упразднение гмин, установление их границ и названий, а также местонахождения органов власти происходит в форме распоряжения Совета министров, после проведения консультаций с жителями.
2. При создании, объединении, разделении, упразднении гмин, установлении их границ необходимо стремиться к тому, чтобы гмина охватывала территорию как можно более однородную с точки зрения расселения жителей и пространственного освоения, а также общественные и экономические связи, обеспечивающие способность реализации государственных задач.
3. (вычеркнут).

Статья 4а.

1. Гмина или населенный пункт получает статус города путем распоряжения Совета министров.
2. При предоставлении населенному пункту статуса города Совет министров устанавливает его границы.
3. Изменение границ города происходит в форме распоряжения Совета министров после проведения консультаций с жителями.

Статья 5.

1. Гмина может создавать вспомогательные единицы: «солэтство» (*территориальная единица, находящееся в ведении солтыса* – прим. переводчика) и районы, микрорайоны и другие. Вспомогательной единицей может быть также расположенный на территории гмины город.
2. Вспомогательную единицу создает совет гмины, в форме постановления, после проведения консультации с жителями или по их инициативе.
3. Принципы создания, объединения, разделения и упразднения вспомогательной единицы устанавливаются уставом гмины.
4. Существующие на день 1 января 1990 года выделенные административные районы в городах могут получить статус гмины. Решение по этому вопросу принимает председатель Совета министров по заявлению министра внутренних дел и администрации после ознакомлением с оценкой заинтересованной общественности. Районы, образующие гмины, образуют обязательный союз гмин, задачи и устройство которого установлено отдельным законом.

Статья 5а.

1. В случаях, предусмотренных законом, а также по иным вопросам, важным для гмины, могут быть проведены на ее территории консультации с жителями гмины.
2. Принципы и порядок проведения консультаций с жителями гмины установлены постановлением совета гмины.

Глава 2

Сфера деятельности и задачи гмины

Статья 6.

1. К сфере деятельности гмины относятся все государственные дела местного значения, не установленные законами для реализации иными субъектами.
2. Если законы не устанавливают иное, решения по вопросам, о которых говорится в абз. 1, принимаются гминой.

Статья 7.

1. Удовлетворение общих потребностей сообщества принадлежит к числу собственных задач гмины. В частности, собственными задачами гмины являются проблемы:
 - 1) пространственного порядка, хозяйствования территориями и охраны окружающей среды,

- 2) гминных дорог, улиц, мостов, площадей и организации дорожного движения,
 - 3) водопроводов и обеспечения водой, канализации, ликвидации и очистки коммунальных стоков, содержания чистоты и порядка, а также санитарного оборудования, свалок и обезвреживания коммунальных отходов, обеспечения электрической и тепловой энергией,
 - 4) местного общественного транспорта,
 - 5) здравоохранения,
 - 6) социальной помощи, в том числе центров и учреждений по опеке,
 - 7) коммунального жилищного строительства,
 - 8) просвещения, в том числе средних школ, дошкольных учреждений и иных учебно-воспитательных учреждений,
 - 9) культуры, в том числе коммунальных библиотек и иных учреждений культуры,
 - 10) физической культуры, в том числе территорий отдыха и спортивного оборудования,
 - 11) рынков и торговых помещений,
 - 12) коммунальных зеленых насаждений,
 - 13) коммунальных кладбищ,
 - 14) общественного порядка и противопожарной безопасности,
 - 15) содержания гминных объектов и оборудования общественного пользования, а также административных объектов,
 - 16) обеспечения беременным женщинам социальной, медицинской и правовой опекой.
2. Законы определяют, какие собственные задачи гмины имеют обязательный характер.
3. Передача гмине, в форме закона, новых собственных задач требует обеспечения необходимых финансовых средств по их реализации в форме увеличения собственных доходов гмины или субвенций. Положение ст. 8 абз. 4 и 5 применяются соответственно.

Статья 8.

1. Законы могут накладывать на гмину обязанность реализации задач из сферы правительственной администрации, а также из сферы организации подготовки и проведения всеобщих выборов и референдумов.
2. Задачи из сферы правительственной администрации гмина может реализовать также на основании соглашений с органами этой администрации.
3. Гмина получает финансовые средства в необходимом размере для реализации задач, о которых говорится в абз. 1 и 2.
4. Подробные принципы и сроки передачи финансовых средств, о которых говорится в абз. 3, устанавливаются законами, которые накладывают на гмины обязанность реализации порученных задач или заключенных соглашений.
5. В случае несоблюдения сроков, о которых говорится в абз. 4, гмине полагаются проценты в размере, установленном для налоговых задолженностей.

Статья 9.

1. Для реализации задач гмина может создавать организационные единицы и заключать договоры с иными субъектами.

2. Гмина, а также иное коммунальное юридическое лицо может вести экономическую деятельность, выходящую за рамки задач, имеющих характер общественного пользования, исключительно в случаях, указанных в отдельном законе.

3. Формы ведения коммунального хозяйства, в том числе реализация гминой задач, имеющих характер общественного пользования, установлены отдельным законом.

4. Задачами общественного пользования, в понимании закона, являются собственные задачи гмины, указанные в ст. 7 абз. 1, целью которых является удовлетворение общих потребностей населения в форме оказания общедоступных услуг.

Статья 10.

1. Реализация государственных задач, превышающих возможности гмины, происходит путем межкоммунального сотрудничества.

2. Единицы местного самоуправления, межгминные союзы (коммунальные союзы), объединения гмин и самоуправляемые сеймики могут оказывать друг другу помощь, в том числе финансовую, в случае стихийного бедствия, чрезвычайной опасности для окружающей среды, катастроф или иных чрезвычайных происшествий.

Глава 3

Органы власти гмины

Статья 11.

1. Жители гмины принимают решения путем всеобщего голосования (путем выборов и референдумов) или при посредничестве органов гмины.

2. Принципы и порядок проведения выборов в совет гмины установлены отдельным законом.

Статья 12.

1. Вопросы самоналогообложения жителей на общие цели и роспуска совета гмины до истечения срока полномочий решаются исключительно путем гминного референдума.

2. Референдум может проводиться по любому иному вопросу, имеющему значение для гмины.

Статья 13.

1. Референдум проводится по инициативе совета или по заявлению не менее 1/10 жителей, имеющих право голоса.

2. Референдум является действительным, если в нем приняло участие не менее 30% жителей, имеющих право голоса.

3. Референдум по вопросу роспуска совета гмины до истечения срока полномочий проводится исключительно по заявлению жителей, по принципам, указанным в абз. 1 и 2, не ранее однако истечения 12 месяцев со дня выборов или со дня последнего референдума по вопросу роспуска совета гмины до истечения срока полномочий.

4. По вопросам, не урегулированным настоящим законом, порядок проведения референдума устанавливается отдельным законом.

Статья 14.

1. Постановления органов гмины принимаются обычным большинством голосов в присутствии не менее половины состава органа, если законом не установлено иное.

2. В случае одинакового количества голосов решающее значение имеет голос председателя.

Статья 15.

1. С ограничение ст. 12, распорядительным и контрольным органом в гмине является совет гмины.

2. Если месторасположения совета гмины находится в городе, расположенном на территории этой гмины, совет носит название городского совета.

Статья 16.

Срок полномочий гмины продолжается 4 года со дня выборов.

Статья 17.

В состав гмины входят депутаты в количестве:

- пятнадцать	в гминах до 4.000 жителей
- восемнадцать	в гминах до 7.000 жителей
- двадцати	в гминах до 10.000 жителей
- двадцати двух	в гминах до 15.000 жителей
- двадцати четырех	в гминах до 20.000 жителей
- двадцати восьми	в гминах до 40.000 жителей
- тридцати двух	в гминах до 60.000 жителей
- тридцати шести	в гминах до 80.000 жителей
- сорока	в гминах до 100.000 жителей
- сорока пяти	в гминах до 200.000 жителей

а также по пять на каждые дальнейшие 100.000 жителей, не более однако ста депутатов.

Статья 18.

1. К числу компетенций совета гмины относятся вопросы из сферы деятельности гмины, если законы не устанавливают иное.

2. К числу исключительных компетенций совета гмины относится:

1) утверждение устава гмины,

2) выбор и роспуск правления, принятие решения о направлениях его деятельности, а также принятие отчетов по его

деятельности,

3) назначение и освобождение казначея гмины, который является главным бухгалтером бюджета, а также секретаря гмины – по заявлению председателя правления,

4) принятие бюджета гмины, рассмотрение отчета по исполнению бюджета, а также принятие постановлений по вопросу выражения одобрения или неодобрения правлению по этому вопросу,

5) утверждение местных планов пространственного освоения,

6) утверждение экономических программ,

7) установление сферы деятельности вспомогательных единиц, принципов передачи им компонентов имущества для пользования, а также принципов передачи бюджетных средств для реализации задач этими единицами,

8) принятие постановлений по вопросам налогов и сборов в границах, указанных отдельными законами,

9) принятие постановлений по имущественным вопросам гмины, превышающим сферу обычного правления, связанных:

а) с определением принципов приобретения, реализации и задолженности земельной недвижимости, а также ее аренды или найма на срок, превышающий три года, если отдельные законы не устанавливают иное; до времени определения принципов правление может производить эти действия исключительно с согласия совета гмины,

б) с эмиссией облигаций и определением принципов их реализации, приобретения и погашения правлением,

в) с получением долгосрочных ссуд или кредитов,

г) с установлением максимального размера краткосрочных ссуд и кредитов, взятых правлением воеводства в бюджетном году,

д) с обязательствами в сфере проведения инвестиций и ремонтов, стоимость которых превышает рубез, устанавливаемый ежегодно советом гмины,

е) с созданием и участием в предприятиях и кооперативах, а также роспуск и выход из них,

ж) с определением принципов внесения, вынесения и реализации паев и акций правлением,

з) с созданием, ликвидацией и реорганизацией предприятий, учреждений и иных гминных организационных единиц и наделением их имуществом,

и) с установлением максимального размера ссуд и поручительств, уделяемых правлением в бюджетном году.

10) определение размера суммы, да которого правление гмины может самостоятельно брать обязательства,

11) принятие постановлений по вопросу предоставления задач из сферы правительственной администрации, о которых говорится в ст. 8 абз. 2,

12) принятие постановлений по вопросам сотрудничества с иными гминами, а также выделение на эту цель соответствующего имущества,

13) принятие постановлений по вопросам: герба гмины, названий улиц и общественных мест, а также сооружения памятников,

14) присвоение звания почетного гражданина гмины,

15) принятие решений по иным вопросам, установленным законами и уставом воеводства для компетенции совета гмины.

3. (вычеркнут).

4. (вычеркнут).

Статья 18а.

1. Совет гмины контролирует деятельность правления и гминных организационных единиц; для этого назначается ревизионная комиссия.
2. В состав ревизионной комиссии входят депутаты, за исключением депутатов, исполняющих функции, о которых говорится в ст. 19 абз. 1, а также являющихся членами правления. Положение ст. 21 абз. 2 не применяется.
3. Ревизионная комиссия оценивает исполнение бюджета гмины и подает заявление в совет гмины по вопросу выражения одобрения или неодобрения правлению. Заявление по вопросу выражения одобрения или неодобрения подлежит оценке региональной расчетной палаты.
4. Ревизионная комиссия реализует иные задачи из сферы контроля, порученные советом. Это полномочие не нарушает контрольных полномочий иных комиссий, назначаемых советом гмины на основании ст. 21 абз. 1.
5. Принципы и порядок деятельности ревизионной комиссии определены уставом гмины.

Статья 19.

1. Совет гмины выбирает из своего состава председателя и 1-3 вице-председателей абсолютным большинством голосом в присутствии не менее половины законного состава совета, путем тайного голосования.
2. Председатель совета организует работу гмины и проводит его заседания. В случае отсутствия председателя, задачи председателя осуществляет его заместитель.
3. Функции, о которых говорится в абз. 1, нельзя соединять с функцией члена правления.
4. Отстранение председателя и вице-председателей происходит по заявлению не менее 1/4 членов законного состава гмины в порядке, указанном в абз. 1.

Статья 20.

1. Совет гмины заседает на сессиях, созываемых председателем по мере необходимости, не реже однако одного раза в квартал.
2. Первая сессия новоизбранного совета гмины созывает председатель самоуправляемого сеймика в течение 7 дней после оглашения общих результатов выборов в советы на территории всей страны.
3. По заявлению правления не менее 1/4 законного состава совета гмины председатель обязан созывать сессии в течение 7 дней со дня поступления заявления.

Статья 21.

1. Совет гмины может созывать постоянные и временные комиссии для реализации определенных задач, устанавливая предмет деятельности и персональный состав.
2. В состав комиссии могут входить лица не из совета гмины в количестве, не превышающем половины состава комиссии.
3. Комиссии находятся в подчинении совета гмины, представляя ему план работы и отчеты о деятельности.

Статья 22.

1. Внутренняя организация и порядок работы органов гмины определяется уставом гмины.

2. Устав гмины подлежит публикации в воеводском официальном вестнике.

Статья 23.

1. Депутат представляет выборщиков, поддерживает постоянную связь с жителями и их организациями, принимая вносимые пожелания и представляя их органам гмины для рассмотрения.
2. Депутаты могут создавать клубы депутатов, действуя по принципам, установленным уставом гмины.

Статья 23а.

1. Депутат до принятия полномочий приносит присягу:

«Торжественно присягаю как депутат работать на благо и процветание гмины, всегда действовать в соответствии с законом и интересами гмины и ее жителей, честно и добросовестно представлять своих выборщиков, заботиться об их проблемах и не щадить сил для реализации задач гмины».

2. Присяга происходит таким образом, что после прочтения текста присяги вызываемые по очереди депутаты встают и произносят слово «присягаю».

3. Депутаты, отсутствующие на первой сессии совета гмины, а также депутаты, которые получили мандат во время срока полномочий, приносят присягу на первой сессии, на которой они присутствуют.

Статья 24.

Депутаты обязаны принимать участие в работах гмины и ее органов, а также иных самоуправляемых организаций, в которые они были избраны или назначены.

Статья 24а.

1. С депутатом не может заключаться трудовой договор в управлении гмины, в которой депутат получил мандат.
2. Положение абз. 1 относится также к руководителям гминных организационных единиц.
3. Положение абз. 1 не относится к депутатам, избранным в правление, с которыми трудовые отношения были заключены по результатам выборов.
4. Заключение с депутатом трудового договора, о котором говорится в абз. 1 и 2, равнозначно отказу от мандата.

Статья 24б.

1. Лицо, избранное в депутаты, не может выполнять работу в рамках трудовых отношений в управлении гмины, в которой получило мандат, а также исполнять функции руководителя в организационной единице этой гмины. До начала исполнения своих полномочий это лицо обязано подать заявление о предоставлении неоплачиваемого отпуска в течение 7 дней со дня оглашения результатов выборов компетентным избирательным органом.

2. Депутат, о котором говорится в абз. 1, получает неоплачиваемый отпуск на период осуществления депутатских полномочий и на 3 месяца после их истечения.

3. Депутат получает неоплачиваемый отпуск, несмотря на вид и срок трудовых отношений. Трудовой договор, заключенный на определенное время, который бы истек до момента окончания неоплачиваемого отпуска, продлевается до 3 месяцев по окончании этого отпуска.

4. В случае депутата, занимающего пост начальника организационной единицы, полученной в собственность или созданной гминой в течение срока полномочий, период, о котором говорится в абз. 1, составляет 6 месяцев со дня получения или создания этой единицы.

5. Невнесения депутатом заявления, о котором говорится в абз. 1, равнозначна отказу от мандата.

6. Положения абз. 1-5 применяются соответственно в случае комплектования кадров совета в форме постановления совета гмины, принятого в соответствии с положениями закона – Избирательный кодекс для советов гмин.

Статья 24в.

По истечении срока депутатских полномочий управление гмины или гминная самоуправляемая организации соответственно возвращает депутата на ту же или равнозначную должность, с заработной платой, соответствующей заработной плате, которую депутат получал бы, если бы он не пользовался неоплачиваемым отпуском. Депутат обязан уведомить о готовности приступить к работе в течение 7 дней со дня истечения срока полномочий.

Статья 24г.

Орган гмины, намеревающийся доверить депутату выполнение работы на основании поручения или агентского соглашения или намеревающийся уделить государственный заказ в сфере, не охваченной предписаниями о государственных заказах, обязан получить заключение ревизионной комиссии.

Статья 24д.

1. Депутаты не могут иметь дополнительной работы и получать дары, которые могут подорвать доверие выборщиков, до истечения срока полномочий в соответствии со ст. 23а абз. 1.

2. Депутаты не могут ссылаться на свой мандат в связи с начатой дополнительной работой или хозяйственной деятельностью, которую они ведут за собственный счет или вместе с иными лицами.

Статья 24е.

1. Депутаты не могут вести хозяйственную деятельность за собственный счет или вместе с иными лицами с использованием коммунального имущества, а также руководить такой деятельностью или быть представителем или уполномоченным в осуществлении такой деятельности.

2. Депутаты не могут быть членами органов правления, контроля или ревизионных органов, а также торговыми представителями предприятий, ведущих деятельность на основании трудового права, (spółka prawa handlowego) с участием коммунальных юридических лиц или экономических субъектов, в которых принимают участие такие лица. Выбор или назначение депутата в такие органы по закону является недействительным.

3. Запрет, о котором говорится в абз. 2, не относится к депутатам, если они были назначены в предприятиях, указанных в этом положении, как представители коммунального имущества; депутаты не могут быть назначены одновременно в более двух предприятий.

4. Если выбор или назначение, о котором говорится в абз. 2, имело место до начала исполнения депутатских полномочий, депутат обязан отказаться от должности или функции в течение 3 месяцев со дня присяги, о которой говорится в ст. 23а абз. 1. В случае не отказа от должности или функции, депутат теряет их по закону по истечении трех месяцев со дня присяги.

5. Депутаты не могут владеть пакетом, составляющим более 10% паев или акций в предприятиях, ведущих деятельность на основании трудового права, с участием коммунальных юридических лиц или экономических субъектов, в которых участвуют такие лица. Паи или акции в количестве, превышающем этот пакет, должны быть проданы депутатом до первой сессии совета гмины, а в случае их непродажы они не участвуют в течение срока депутатских полномочий и двух лет по его истечении в исполнении полагающихся им прав (права голоса, права на дивиденды, права раздела имущества, право приобретения).

Статья 24ж.

1. Лица, о которых говорится в ст. 24е абз. 3, могут получать отдельную заработную плату за исполнение функций в предприятии, ведущем деятельность на основании трудового права, в которое они были назначены как представители коммунального имущества.
2. Размер заработной платы вместе с суточными за исполнение функций в одном предприятии не может превышать четырех месячных минимальных заработных плат за декабрь предыдущего года, установленного министром труда и социальной политики в соответствии с Трудовым кодексом; если заработная плата, назначенная предприятием выше, разница перечисляется в бюджет гмины, орган которой делегировал получающего заработную плату.
3. Предприятие, ведущее деятельность на основании трудового права, перечисляет разницу, о которой говорится в абз. 2, на счет управления гмины, указанной в этом положении, в течение 14 дней со дня выплаты заработной платы или суточных.

Статья 24з.

1. Депутаты обязаны вносить декларацию о своем имущественном состоянии, содержащую в частности, сведения о денежных средствах, недвижимости, паях и акциях в предприятиях, ведущих деятельность на основании трудового права, а также о приобретении у Государственного казначейства, другого государственного юридического лица, гмины или межгминного имущества, которое подлежало бы реализации путем торгов, а также данные о ведении экономической деятельности и связанные с занимаемыми постами в предприятиях, ведущих деятельность на основании трудового права. Декларация должна содержать сведения об имуществе, являющемся совместной супружеской собственностью.
2. Сведения, содержащиеся в декларации об имущественном состоянии, являются служебной тайной, если лицо, которое ее подало, не выразило письменного согласия на их открытие. В особо обоснованных случаях председатель совета гмины может принять решение об открытии декларации, несмотря на отсутствие согласия вносящего декларацию, после получения заключения ревизионной комиссии.
3. Председатель Совета министров устанавливает, в форме распоряжения, образец формуляра декларации, о котором говорится в абз. 1.
4. Декларация, о которой говорится в абз. 1, вносится председателю совета гмины в течение тридцати дней со дня получения мандата. Очередные декларации депутаты вносят каждый год, до 31 марта, по состоянию на 31 декабря предыдущего года, а также за два месяца до дня выборов в советы гмин. Анализ содержащихся в декларациях данных производит председатель совета гмины. Декларация храниться в течение 6 лет.
5. Председатель совета гмины вносит декларацию, о которой говорится в абз. 1, председателю соответствующего самоуправляемого сеймика. Положения абз. 4 применяются соответственно.
6. В случае нарушения сроков, указанных в абз. 4, депутату не полагаются суточные до времени внесения декларации.
7. Указание ложных сведений в декларации об имущественном состоянии влечет за собой ответственность в соответствии со ст. 247 § 1 Уголовного кодекса.

Статья 25.

1. Депутат пользуется правовой защитой, предусмотренной для государственных служащих.
2. Расторжение с депутатом трудового договора требует предварительного согласия совета гмины, членом которой он является. Совет гмины отказывает в предоставлении согласия на расторжение трудового договора, если основанием для расторжения этого договора являются обстоятельства, связанные с исполнением депутатом депутатских полномочий.
3. Работодатель обязан освободить депутата от профессиональных обязанностей для предоставления ему возможности принимать участие в работах органов гмины.
4. По принципам, установленным советом гмины, депутату полагаются суточные и компенсации командировочных

расходов.

5. Положение абз. 4 применяется соответственно по отношению к членам комиссии не из совета гмины.

Статья 26.

1. Правление является исполнительным органом гмины.

2. В состав правления входят: войт или бурмистр (президент города) в качестве председателя правления, их заместители и остальные члены.

3. Бурмистр является председателем правления в гмине, месторасположение органов власти которой находится в городе, расположенном на территории этой гмины.

4. В городах, насчитывающих более 100.000 жителей, председателем правления является президент города. Это относится также к городам, в которых до дня вступления в силу настоящего закона президент города был исполнительным и распорядительным органом.

5. Всякий раз, когда в законе идет речь о бурмистре, следует понимать под этим также президента города.

Статья 27.

Членство в правлении не может соединяться с постом в правительственной администрации.

Статья 28.

1. Совет гмины избирает правление в количестве 3-7 человек из депутатов или не из состава совета гмины в течение 3 месяцев со дня оглашения результатов выборов соответствующим избирательным органом, с учетом абз. 2 и 3.

2. Совет гмины избирает войта или бурмистра абсолютным большинством голосов законного состава совета, путем тайного голосования.

3. Совет гмины избирает заместителя или заместителей войта или бурмистра и остальных членов правления по заявлению войта или бурмистра обычным большинством голосов в присутствии не менее половины законного состава совета, путем тайного голосования.

Статья 28а.

1. Если совет гмины не произведет выбор правления в течение срока, указанного в ст. 28 абз. 1, он подлежит роспуску согласно закону.

2. Сведения о роспуске совета гмины в соответствии с законом по причинам, указанным в абз. 1, воевода сообщает в порядке, общепринятом на территории гмины и помещает уведомление в воеводском официальном вестнике.

3. После роспуска совета гмины по причине, указанной в абз. 1, производятся досрочные выборы. Выборы организует председатель Совета министров по заявлению министра внутренних дел и администрации в течение 3 месяцев со дня роспуска сеймика воеводства.

4. До времени выбора правления новым советом председатель Совета министров по заявлению министра внутренних дел и администрации назначает лицо, которое в это время будет исполнять функции органов гмины.

5. Если совет гмины, избранный в порядке, указанном в абз. 3, не произведет выбора правления в срок, указанный в ст. 28 абз. 1, он подлежит роспуску на законном основании. Сведения о роспуске совета публикуются в порядке, указанном

в абз. 2.

6. В случае, указанном в абз. 5, не проводятся очередных досрочных выборов. До дня выборов в совет гмины на очередной срок полномочий советов и правления гмины задачи и полномочия органов гмины получает комиссарское управление, назначенное председателем Совета министров по заявлению министра внутренних дел и администрации. Положения ст. 97 не применяются.

7. Органы гмины подлежат роспуску на законном основании также в случаях, указанных в ст. 114 абз. 1 п. 1 и 4 закона от 8 марта 1990 г. – Избирательный кодекс для советов гмин (Dz. U. за 1996 г. № 84, поз. 387).

8. К обстоятельствам, указанным в абз. 7, применяются соответственно положения абз. 2-6, с учетом принципа, в соответствии с которым лицо, которое в этот период исполняет функции органов гмины, назначается для каждой гмины, образованных в результате изменений административно-территориального деления страны.

Статья 28б.

1. Постановление совета гмины по вопросу выражения неодобрения правления равнозначно внесению заявления о роспуске правления, если по окончании бюджетного года правление гмины не было распущено по иной причине.

2. Совет гмины рассматривает дело по роспуску правления по причине, указанной в абз. 1, на сессии, созванной не ранее истечения 14 дней с принятия постановления о выражении неодобрения правлению воеводства. После ознакомления с оценками, о которых говорится в ст. 18а абз. 3, а также с постановлением региональной расчетной палаты по вопросу постановления совета гмины о выражении неодобрения и после заслушивания выяснения, правления совета гмины, может распустить правление абсолютным большинством голосов законного состава совета, путем тайного голосования.

Статья 28в.

1. Совет гмины может распустить правление, за исключением освобождения от должности войта или бурмиистра, по иной причине, не связанной с выражением неодобрения, лишь по заявлению не менее 1/4 членов законного состава сеймика. Заявление требует письменной формы и обоснования.

2. Заявление, о котором говорится в абз. 1, подлежит оценке компетентной комиссии и ревизионной комиссии.

3. Положение ст. 28б применяется соответственно.

Статья 28г.

1. Совет гмины может освободить войта или бурмиистра большинством 2/3 голосов законного состава совета путем тайного голосования, по принципам и в порядке, указанном в ст. 28в. Освобождение войта или бурмиистра равнозначно освобождению остальных членов правления.

2. Совет гмины может по обоснованному заявлению войта или бурмиистра освободить отдельных членов правления обычным большинством голосов, в присутствии не менее половины законного состава совета, путем тайного голосования.

Статья 28д.

1. Если заявление о роспуске правления или освобождения от должности войта или бурмиистра не получил необходимого большинства голосов, очередное заявление о роспуске может быть подано не ранее 6 месяцев со дня предыдущего голосования, с сохранением порядка, предусмотренного в ст. 28г абз. 1.

2. В случае роспуска правления по причинам, о которых говорится в 28б, 28в и ст. 28г абз. 1, совет гмины выбирает в течение 1 месяца новое правление по принципам, указанным в ст. 28.

3. До времени выбора нового правления его обязанности исполняет прежнее правление. Положение ст. 28а абз. 1 не

применяется.

Статья 28е.

1. В случае внесения заявления с просьбой освободить от занимаемой должности в правлении совет гмины принимает постановление о принятии освобождения от исполнения обязанностей члена правления обычным большинством голосов, не позднее истечения месяца со дня подачи заявления.
2. Непринятие постановления советом гмины в срок, о котором говорится в абз. 1, равнозначно принятию увольнения по истечении последнего дня месяца, в котором должно быть принято постановление.
3. В случае подачи заявления с просьбой освободить от занимаемой должности в правлении членом правления, не являющимся его председателем, войт или бурмистр обязан в течение 1 месяца со дня внесения заявления или истечения срока, о котором говорится в абз. 2, представить совету гмины новую кандидатуру члена правления.

Статья 29.

По истечении срока полномочий совет гмины осуществляет деятельность до выборов нового правления.

Статья 30.

1. Правление исполняет постановления совета гмины и задачи гмины, установленные законом.
2. К числу задач правления относятся, в частности:
 - 1) подготовка проектов постановлений совета гмины,
 - 2) определение порядка исполнения постановлений,
 - 3) хозяйствование коммунальным имуществом,
 - 4) исполнение бюджета,
 - 5) устройство и увольнение начальников гминных организационных единиц,
 - 6) реализация порученных задач, о которых говорится в ст. 8.
3. При реализации собственных задач правление находится в подчинении исключительно совету гмины.

Статья 31.

Войт или бурмистр организует работу правления, руководит текущими делами гмины, а также представляет ее при внешних контактах.

Статья 32.

1. По вопросам, не терпящим отлагательства, связанным с непосредственной опасностью общественным интересам, войт или бурмистр предпринимает необходимые действия, которые относятся к компетенциям правления. Это не относится к распоряжениям об охране общественного порядка, о которых говорится в ст. 41 абз. 1.
2. Действия, предпринятые в порядке, о котором говорится в абз. 1, требуют утверждения на ближайшем заседании правления.

Статья 33.

1. Правление реализует задачи воеводства при помощи управления гмина.
2. Организация и принципы функционирования управления установлены организационным регламентом, принятым по заявлению правления советом гмины.
3. Начальником управления является войт или бурмистр.
4. В сфере, установленной правлением, войт или бурмистр может поручить ведение дел гмины от своего имени секретарю гмины.
5. Начальник управления исполняет полномочия служебного начальника по отношению к работникам управления и руководителям гминных организационных единиц, с ограничением в ст. 30 абз. 2 п. 5.
6. Юридический статус работников органов самоуправления установлен отдельным законом.

Статья 34.

Секретарь и казначей гмины (главный бухгалтер бюджета) участвуют в работах правления без права голоса.

Статья 35.

1. Организацию и сферу деятельности вспомогательной единицы определяет совет гмины отдельным уставом.
2. Устав может предусматривать назначение единицы более низкого уровня в рамках вспомогательной единицы.

Статья 36.

1. Распорядительным органом в «солэтстве» является сельское собрание, а исполнительным – солтыс. Деятельность солтыса поддерживается советом «солэтства».
2. Солтыс и члены совета «солэтства» избираются путем тайного непосредственного голосования, из неограниченного количества кандидатов, жителями с постоянным местом жительства в «солэтстве», имеющих право голоса. Принципы и порядок выбора солтыса и совета «солэтства», а также их освобождения от должности установлены уставом «солэтства».
3. Солтыс пользуется правовой защитой, полагающейся государственным служащим.

Статья 37.

1. Распорядительным органом района (микрорайона) является совет, количество членов которого установлено в соответствии со ст. 17. Принципы и порядок проведения выборов определяет совет гмины.
2. Исполнительным органом района (микрорайона) является правление, избираемое в соответствии со ст. 28. Во главе правления стоит председатель.
3. Председатель правления пользуется правовой защитой, полагающейся государственным служащим.
4. Устав микрорайона может устанавливать, что в микрорайоне распорядительным органом является общее собрание жителей. Общее собрание избирает правление микрорайона; ст. 36 абз. 2 применяется соответственно.

Статья 37а.

Председатель исполнительного органа вспомогательной единицы может участвовать в работах совета гмины по принципам, указанным в уставе гмины, без права участия в голосовании.

Статья 37б.

1. Совет гмины может установить принципы, по которым председателю исполнительного органа вспомогательной единицы будут полагаться суточные и компенсации командировочных расходов.
2. Совет гмины может устанавливать принципы, по которым членам исполнительного органа вспомогательной единицы и членам совета района (микрорайона), совета «солэтства» будут полагаться суточные и компенсации командировочных расходов.

Статья 38.

Особенности структуры гмин, которые исполняют задачи особого значения, установлены соответствующими законами. Это относится, в частности, к курортным гминам.

Статья 39.

1. Решения по индивидуальным вопросам из сферы государственной администрации принимает войт или бурмистр.
2. Войт и бурмистр может уполномочить своих заместителей или иных работников управления гмины принимать административные решения, о которых говорится в абз. 1, от имени войта или бурмистра.
3. Решения, принимаемые правлением гмины по вопросам из сферы государственной администрации, подписываются войтом или бурмистром. В решении указывается имя и фамилия членов правления, которые принимали участие в принятии решения.
4. Для решения индивидуальных вопросов из сферы государственной администрации правление гмины может также уполномочить исполнительный орган вспомогательной единицы и органы единиц и субъектов, о которых говорится в ст. 9 абз. 1.
5. Решения, принимаемые войтом или бурмистром, правлением гмины и органами, о которых говорится в абз. 4, по вопросам из сферы собственных задач гмины, могут быть обжалованы в самоуправляемой апелляционной коллегии, а по вопросам из сферы задач, порученных гмине – у воеводы.

Статья 39а.

Председатель Совета министров устанавливает канцелярскую инструкцию для органов гмины, коммунальных союзов, а также самоуправляемых сеймиков.

Глава 4

Предписания гмины

Статья 40.

1. На основании законных полномочий гмине полагается право принятия предписаний, общеобязательных на территории гмины, называемых далее предписаниями гмины.

2. На основании настоящего закона органы гмины могут принимать предписания гмины из сферы:

- 1) внутренней структуры гмины и вспомогательных единиц,
- 2) организации управлений и гминных учреждений,
- 3) принципов распоряжения имуществом гмины,
- 4) принципов и порядка пользования гминными объектами и оборудованием общественного пользования.

3. В области, неурегулированной отдельными законами или иными общеобязательными положениями, совет гмины может принять предписания об охране общественного порядка, если это необходимо для охраны жизни или здоровья граждан, а также для обеспечения порядка, покоя и общественной безопасности.

4. Предписания об охране общественного порядка, о которых говорится в абз. 3, могут предусматривать за их нарушение денежный штраф, начисляемый в порядке и по принципам, указанным в законе о правонарушениях.

Статья 41.

1. Предписания гмины устанавливает совет гмины в форме постановления.

2. В случаях, не терпящих отлагательства, предписания об охране общественного порядка могут приниматься правлением в форме распоряжения.

3. Распоряжение, о котором говорится в абз. 3, подлежит утверждению на ближайшей сессии совета гмины. Оно теряет силу в случае отказа в утверждении или непредставления к утверждению на ближайшей сессии совета.

4. В случае непредставления для утверждения или отказа утвердить распоряжение, совет гмины устанавливает срок утраты его законной силы.

Статья 42.

1. Предписания гмины распространяются путем наклеивания уведомлений в общедоступных местах или иным способом, принятом в данной местности, а также путем публикации в местной прессе, если положения закона не устанавливают иное.

2. Положения гмины вступают в силу в день объявления, если не предусматривается четко обозначенный более поздний срок.

3. Управление гмины ведет сборник положений гмины, общедоступный для ознакомления в управлении.

Глава 5

Коммунальное имущество

Статья 43.

Коммунальным имуществом является собственность и иные имущественные права, принадлежащие отдельным гминам и их союзам, а также иным коммунальным юридическим лицам, в том числе предприятиям.

Статья 44.

Приобретение коммунального имущества происходит:

- 1) на основании закона – Положения, вводящие закон о территориальном самоуправлении,
- 2) путем передачи гмине имущества в связи с созданием или изменением границ гмины в порядке, о котором говорится в ст. 4; передача имущества происходит путем заключения соглашений между заинтересованными гминами, а в случае отсутствия соглашения – решением председателя Совета министров, принятым по заявлению министра внутренних дел и администрации,
- 3) в результате передачи правительственной администрацией по принципам, установленным Советом министров в форме распоряжения,
- 4) в результате собственной хозяйственной деятельности,
- 5) в иных случаях, установленных отдельными положениями.

Статья 45.

1. Субъекты коммунального имущества самостоятельно принимают решения о назначении и порядке использования компонентов имущества, при сохранении требований, заключенных в отдельных положениях закона, с ограничением положения абз. 2.

2. Постановления органов гмины связаны:

- 1) с изменением предназначения или реализации недвижимости общего пользования или непосредственного удовлетворения общественных потребностей,
- 2) с изменением предназначения или реализации предметов, имеющих особую научную, историческую, культурную и природную ценность,
- 3) с реализацией в бесплатном порядке иных компонентов коммунального имущества, которое требует согласия самоуправляемого сеймика в случае, если воевода выразит протест по отношению к постановлению.

Статья 46.

1. Декларацию о намерении от имени гмины из сферы распоряжения имуществом вносят два члена правления или один член правления и лицо, уполномоченное правлением (уполномоченный), если устав устанавливает иное.

2. Правление может уделить войту или бурмистру полномочия для подачи единолично иных деклараций о намерении, связанных с ведением текущей деятельности гмины.

3. Если правовое действие может быть причиной возникновения денежного обязательства, для его эффективности необходима контрассигнация казначей гмины (главного бухгалтера бюджета) или лица им уполномоченного.

4. Казначей гмины (главный бухгалтер бюджета), который откажет в контрассигнации, производит ее однако по письменному поручению начальника, уведомляя об этом совет гмины и региональную расчетную палату.

Статья 47.

1. Руководители организационных единиц гмины, не имеющих юридического лица, действуют единолично на основании полномочий, уделенных правлением гмины.

2. Для осуществления действий, превышающих сферу полномочий, необходимо согласие правления.

Статья 48.

1. Вспомогательная единица управляет и пользуется коммунальным имуществом, а также распоряжается доходами из этого источника в объеме, установленном в уставе. Устав устанавливает также сферу действий, производимых самостоятельно вспомогательной единицей в сфере полагающегося ей имущества.

1а. Положение абз. 1 применяется соответственно к единице более низкого уровня, о которой говорится в ст. 35 абз. 2.

2. Совет гмины не может ограничить прежних прав «солэтств» по пользованию имуществом без согласия сельского собрания.

3. Все полагающиеся ранее жителям села права собственности, пользования или иные вещные и имущественные права, называемые далее гминным имуществом, остаются неизменными.

4. По отношению к имуществу гмины применяются, с ограничением абз. 3, положения, связанные с коммунальным имуществом.

Статья 49.

1. Гмина не несет ответственности по обязательствам иных коммунальных юридических лиц, а они не несут ответственности по обязательствам гмины.

2. В случае упразднения или раздела гмины гмины, получившие ее имущество, несут солидарную ответственность по ее обязательствам.

Статья 50.

Обязанностью лиц, участвующих в управлении коммунальным имуществом, является сохранение особой старательности при управлении в соответствии с назначением этого имущества и его охрана.

Глава 6

Коммунальное финансовое хозяйство

Статья 51.

1. Гмина самостоятельно ведет финансовое хозяйство на основании бюджета гмины, называемого далее бюджетом.

2. Бюджет принимается на календарный год.

3. Устав гмины устанавливает полномочия вспомогательной единицы для ведения финансового хозяйства в рамках бюджета гмины.

Статья 52.

1. Проект бюджета подготавливает правление, учитывая принципы бюджетного кодекса и указания совета гмины.

2. Проект бюджета вместе с информацией о состоянии коммунального имущества и пояснениями правление представляет совету гмины не позднее 15 ноября года, предваряющего бюджетный год, и пересылает проект региональной расчетной палате, для оценки.

3. Бюджет утверждается до конца года, предваряющего бюджетный год.

Статья 53.

1. Процедуру утверждения бюджета и виды и особенности информационных материалов, сопровождающих проект, устанавливает совет гмины.
2. До момента утверждения бюджета советом гмины, однако не позднее 31 марта бюджетного года, основанием бюджетного хозяйствования является проект бюджета, предоставленный совету гмины.
3. В случае неутверждения бюджета в срок, о котором говорится в абз. 2, региональная расчетная палата устанавливает бюджет гмины в объеме необходимых собственных задач, а также порученных задач до конца апреля бюджетного года. До дня установления бюджета региональной расчетной палатой основанием для бюджетного хозяйствования является проект бюджета, о котором говорится в абз. 2.

Статья 54.

1. Доходами гмины являются:

- 1) налоги, сборы и иные поступления, установленные отдельными законами как доходы гмины,
- 2) доходы от имущества гмины,
- 3) общая субвенция из государственного бюджета.

2. Доходами гмины могут быть:

- 1) (вычеркнут)
- 2) целевые дотации для реализации порученных задач, а также на дополнительное финансирование собственных задач,
- 3) поступления от самоналогообложения жителей,
- 4) (вычеркнут),
- 5) завещания, регистрации и дары,
- 6) иные доходы.

Статья 55.

1. Общие субвенции устанавливаются для гмин по объективным критериям, которые определены отдельными законами.
2. Министр финансов устанавливает, в соответствии с абз. 1, размер и разделяет общие субвенции для каждой гмины непосредственно из государственного бюджета.

Статья 56.

(вычеркнута)

Статья 57.

В бюджетном законе определяются источники покрытия бюджетного дефицита, если планируемые расходы бюджета превышают планируемые доходы.

Статья 58.

1. Постановления органов гмины, относящиеся к финансовым обязательствам, указывают источники доходов, из которых эти обязательства будут покрываться.
2. Постановления, о которых говорится в абз. 1, принимаются абсолютным большинством голосов в присутствии не менее половины состава органа гмины.

Статья 59.

Распоряжение денежными средствами гмины отделено от ее кассовой реализации.

Статья 60.

1. За правильное финансовое хозяйствование гмины отвечает правление.
2. Кассовое обслуживание гмины осуществляет банк, указанный советом, при этом исключается возможность выбора Национального польского банка. Совет гмины может указать больше одного банка.

Статья 61.

1. Финансовое хозяйствование гмины является открытым.
2. Войт или бурмистр безотлагательно объявляет бюджетное постановление и отчет по его исполнению в порядке, предусмотренном для предписаний гмины.
3. Правление сообщает жителям гмины об основных положениях бюджетного постановления, направлениях социальной и экономической политики, а также использование бюджетных средств.

Статья 62.

Контроль над финансовым хозяйствованием гмин и союзов осуществляет региональная расчетная палата.

Статья 63.

Отдельные законы устанавливают:

- 1) порядок назначения, организации и отдельные принципы деятельности региональных расчетных палат,
- 2) налоги, сборы и поступления, которые считаются доходами гмины,
- 3) общие принципы бюджетной процедуры и финансового хозяйствования в гминах,
- 4) условия получения ссуд гминой.

Статья 64.

1. Для реализации общих государственных задач гмины могут создавать межгминные союзы (коммунальные союзы).
2. Постановление о создании союза принимают советы заинтересованных гмин.
3. Права и обязанности гмин, участвующих в коммунальном союзе, которые связаны с реализацией задач, поручаемых союзу, переходят союзу в день публикации устава союза.
4. Обязанность создания союза может быть наложена только в форме закона, который определяет задачи союза и порядок утверждения его устава.
5. К межгминным союзам (коммунальным союзам) применяются соответственно ст. 8 абз. 2-5 и ст. 39 абз. 4.

Статья 65.

1. Союз реализует государственные задачи от собственного имени и под свою ответственность.
2. Союз обладает правоспособностью.

Статья 66.

Гмина информирует самоуправляемый сеймик и воеводу о намерении вступления в союз.

Статья 67.

1. Создание союза требует принятия его устава советом заинтересованных гмин абсолютным большинством голосов законного состава совета гмины.
2. Устав союза должен устанавливать:
 - 1) название и местонахождение союза,
 - 2) участников и время существования союза,
 - 3) задачи союза,
 - 4) органы союза, их структуру, сферу и порядок деятельности,
 - 5) принципы пользования объектами и оборудованием союза,
 - 6) принципы участия в расходах по совместной деятельности, в прибыли и покрытии расходов союза,
 - 7) принципы вступления и выхода членов и принципы имущественных расчетов,
 - 8) принципы ликвидации союза,
 - 9) иные принципы, определяющие сотрудничество.
3. Изменение устава происходит в порядке, предусмотренном для его утверждения.

Статья 68.

1. Реестр союзов ведет председатель Совета министров.
2. Союз приобретает правоспособность после регистрации, в день публикации устава, в порядке и по принципам, установленном по заявлению министра внутренних дел и администрации председателем Совета министров.

Статья 69.

1. Распорядительным и контрольным органом союза является собрание союза, называемое далее собранием.
2. В сфере задач, порученных союзу, собрание осуществляет компетенции, полагающиеся совету гмины.

Статья 70.

1. В состав собрания входят войты и бурмистры гмин, состоящих в союзе.
2. С согласия совета гмина может быть представлена в союзе иным членом органа гмины.
3. Устав может предоставлять отдельным гминам больше одного голоса на собрании. Дополнительных представителей назначает заинтересованный совет гмины.

Статья 71.

Постановления собрания принимаются абсолютным большинством голосов уставного числа членов собрания.

Статья 72.

1. Член собрания может внести письменный протест по отношению к постановлению собрания в течение 7 дней со дня его принятия.
2. Внесение протеста приостанавливает исполнение постановления и требует нового рассмотрения дела.
3. Протест не может подаваться по отношению к постановлению, принятому в результате нового рассмотрения дела.
4. Положения абз. 1-3 не применяются по отношению к коммунальным союзам, созданным в соответствии со ст. 64 абз. 4.

Статья 73.

1. Исполнительным органом союза является правление.
2. Правление союза назначается и распускается собранием из числа своих членов.
3. Если уставом так устанавливается, допускается выбор членов правления не из членов собрания в количестве, не превышающем 1/3 состава правления союза.
4. К председателю правления союза применяются соответственно положения, относящиеся к войту или бурмистру.

Статья 73а.

1. К финансовому хозяйствованию межгминного союза (коммунального союза) применяются соответственно положения о финансовом хозяйствовании гмин.

2. Финансовый план союза утверждает собрание союза.

Статья 74.

1. Гмины могут заключать коммунальные соглашения по вопросу поручение одной из них установленных ими государственных задач.

2. Гмина, реализующая государственные задачи, охваченные соглашением, получает права и обязанности остальных гмин, связанные с порученными ей задачами, а эти гмины обязаны принимать участие в расходах по реализации порученной задачи.

Статья 75.

В объеме, не урегулированном содержанием соглашения, к коммунальным соглашениям применяются соответственно положения, связанные с коммунальными союзами.

Глава 8

Сеймик самоуправления

Статья 76.

1. Гмины с территории воеводства выбирают общее представительство в форме сеймика самоуправления, называемого далее сеймиком.

2. Принципы и порядок деятельности сеймика и его органов определяет утвержденный им регламент.

Статья 77.

1. В сферу задач сеймика входят:

1) оценка деятельности гмин и коммунальных учреждений на территории воеводства,

2) распространение опыта самоуправления,

3) проведение переговоров по спорным вопросам между гминами,

4) созыв чрезвычайной сессии совета гмины,

5) выражение согласия по вопросам, о которых говорится в ст. 45 абз. 2,

6) принятие постановлений по вопросу роспуска правления гмины в порядке, указанном в ст. 96 абз. 2,

7) оценка деятельности правительственной администрации в воеводстве,

7а) выражение оценки по вопросу проекта бюджета воеводы и исполнения бюджета воеводы,

7б) оценка кандидата на воеводу,

- 8) выражение оценки по существенным вопросам воеводства,
 - 9) внесение заявлений об отмене распоряжений и указаний воеводы, затрагивающих местные интересы,
 - 10) представление интересов гмин по отношению к правительственной администрации,
 - 11) выбор председателя и назначение его заместителя и остальных членов самоуправляемой апелляционной коллегии, а также освобождение их от должности – по принципам, установленным отдельным законом,
 - 12) инициативы в области сотрудничества с местными органами правительственной администрации.
2. Кроме того, сеймик принимает постановления по вопросам, указанным в отдельных положениях.
3. Действия, указанные в абз. 1 п. 2-4, а также в п. 8 и 9, осуществляет между сессиями сеймика его президиум. По вопросам действий, указанных в п. 8 и 9, президиум проводит заседания с участием делегатов заинтересованных гмин.

Статья 78.

1. Выборы депутатов в сеймик производят советы гмин путем тайного голосования из числа своих членов:

- 1) в гмине до 20.000 жителей – одного делегата,
- 2) в гмине от 20.001 до 50.000 жителей – двух делегатов,
- 3) в гмине от 50.001 до 100.000 жителей – трех делегатов,
- 4) в гмине, насчитывающей более 100.000 жителей – по одному дополнительному делегату, на каждые 50.000 жителей.

1а. К принципам расчета количества жителей применяется положение ст. 82 абз. 1.

2. Делегат в сеймик сохраняет мандат депутата. В случае истечения срока полномочий или освобождение от поста делегата советом гмины, соответствующий совет производит довыборы.

3. Во время срока полномочий сеймика соответствующий совет может отозвать своего делегата большинством 2/3 голосов, в присутствии не менее половины законного состава совета.

Статья 79.

1. Первое заседание сеймика созывает президиум сеймика предыдущего срока полномочий в течение 60 дней после выборов органов самоуправления.

2. На первом заседании сеймика происходит выбор из числа делегатов президиума, состоящего из председателя, двух заместителей и шести членов.

3. Сеймик исполняет функции до времени назначения нового состава сеймика новоизбранными советами гмин.

4. По истечении срока полномочий сеймика президиум сеймика осуществляет деятельность до дня выборов президиума новым составом сеймика.

Статья 80.

1. Не менее двух раз в год воевода и сеймик обмениваются сведениями о своей деятельности.

2. На пленарных сессиях делегаты имеют право внести интерпелляцию воеводе, который обязан предоставить ответы на нее не позднее 30 дней.

3. Делегаты предоставляют собственным советам отчеты о деятельности сеймика.

Статья 81.

Структура и принципы деятельности самоуправляемой апелляционной коллегии установлены отдельным законом.

Статья 82.

1. Расходы по деятельности сеймика несут гмины, перечисляя взносы в размере, пропорциональном количеству жителей, постоянно проживающих в гмине по состоянию на день 30 июня предыдущего года, установленному воеводским статистическим управлением.

2. Воевода обеспечивает сеймику возможность пользоваться необходимыми помещениями.

Статья 83.

1. Сеймик утверждает бюджет и размер взносов.

2. К финансовому хозяйствованию сеймика применяются соответственно положения о финансовом хозяйствовании гмин, за исключением положений ст. 54.

Глава 9

Объединения гмин

Статья 84.

1. Для поддержки идеи местного самоуправления и охраны общих интересов гмины могут создавать объединения.

2. Организация, задачи и порядок работы объединения определяет его устав.

3. К объединениям гмин применяются соответственно положения Закона о объединениях.

Глава 10

Надзор за коммунальной деятельностью

Статья 85.

1. Надзор за коммунальной деятельностью осуществляется на основании критерия соответствия с законом, с ограничением положения абз. 2.

2. В порученных делах надзор осуществляется, кроме того, в соответствии с критериями целесообразности, честности и хозяйственности.

Статья 86.

Органами надзора являются: председатель Совета министров и воевода, а в сфере бюджетных вопросов – региональная расчетная палата.

Статья 87.

Органы надзора могут вмешиваться в коммунальную деятельность только в случаях, установленных законами.

Статья 88.

Органы надзора имеют право требовать необходимых сведений и данных, связанных с организацией и функционированием гмины и могут производить визитацию коммунальной администрации и участвовать в заседаниях органов гмины.

Статья 89.

1. Если закон ставит в зависимость действительность постановления органа гмины от его утверждения, согласования или оценки иным органом, решение этого органа должно быть принято не позднее 14 дней со дня получения этого постановления или его проекта.

2. Если орган, о котором говорится в абз. 1, не принимает решения по вопросу, постановление считается принятым в таком звучании, которое предлагается гминой, с истечением срока, указанного в абз. 1.

Статья 90.

1. Войт или бурмистр обязан представлять воеводе постановления совета в течение 7 дней со дня их принятия.

2. Войт или бурмистр представляют региональной расчетной палате по принципам, указанным в абз. 1, бюджетное постановление, постановление по вопросу выражения одобрения или неодобрения правлению и иные постановления, подлежащие надзору палатой.

Статья 91.

1. Постановление органа гмины, противоречащее закону, является недействительным. Полная или частичная недействительность постановления признается органом надзора в течение 30 дней со дня получения постановления, в порядке, указанном в ст. 90.

2. Орган надзора, возбуждая расследование по делу признания недействительности постановления, может приостановить его исполнение.

3. Решение, вынесенное органом надзора, должно содержать фактическое и юридическое обоснование, а также уведомление о возможности внести обжалование в административный суд.

4. В случае несущественного нарушения закона орган надзора не признает недействительность постановления, ограничиваясь указанием, что постановление было принято с нарушением закона.

5. Положения Административно-процессуального кодекса применяются соответственно.

Статья 92.

1. Если признание недействительности относится к бюджетному постановлению, бюджет, в той части, которая признана недействительной, не может исполняться до вынесения решения по этому делу административным судом. Положения

ст. 53 абз. 2 и 3 применяются соответственно.

2. По вопросам, указанным в абз. 1 административный суд назначает заседание не позднее 30 дней со дня поступления дела в суд.

Статья 93.

1. По истечении срока, указанного в ст. 91 абз. 1, орган надзора не может в пределах собственных компетенций признать недействительность постановления органа гмины. В этом случае орган надзора может обжаловать постановление в административном суде.

2. В случае, о котором говорится в абз. 1, принятие постановления о приостановке исполнения постановления принадлежит суду.

Статья 94.

1. Не признается недействительность постановления органа гмины по истечении одного года со дня его вынесения, если не нарушена обязанность представления постановления в срок, указанный в ст. 90 абз. 1.

2. Если не признается недействительность постановления органа гмины по истечении срока, указанного в абз. 1, а существуют предпосылки для признания недействительности, выносится решение о несоответствии постановления с законом. Положения Административно-процессуального кодекса в отношении результатов такого решения применяются соответственно.

Статья 95.

1. Действуя в границах ст. 85 абз. 2, воевода может приостановить исполнение постановления органа гмины и предать дело для повторного рассмотрения, указывая на появившиеся нарушения и срок рассмотрения дела.

2. Если постановление органа гмины принято в результате повторного рассмотрения дела, без учета предпосылок, о которых говорится в абз. 1, воевода может отклонить постановление и вынести временное решение, уведомляя об этом президиум сеймика и соответствующего министра.

3. Временное решение вступает в силу в течение 30 дней со дня его вынесения, если в это время министр не вынесет иное решение по делу.

4. Положения абз. 1-3 применяются соответственно по отношению к действиям, предпринимаемым гминой для реализации задач, о которых говорится в ст. 8 абз. 1.

Статья 96.

1. В случае повторяющегося нарушения советом гмины Конституции или законов Сейм, по заявлению председателя Совета министров, может, в форме постановления, распустить совет гмины. Роспуск совета равнозначен роспуску всех органов гмины. Председатель Совета министров по заявлению министра внутренних дел и администрации назначает лицо, которая до времени выборов новых органов гмины исполняет функции этих органов.

2. Если повторяющегося нарушение Конституции или законов производит правление гмины, воевода призывает совет гмины для использовать необходимые средства, а если это распоряжение не приносит результата – подает заявление в сеймик о роспуске правления гмины. Сеймик принимает постановление абсолютным большинством голосов в присутствии не менее половины количества делегатов. До времени выбора нового правления функции правления, а также функции войта или бурмистра исполняет лицо, назначенное президиумом сеймика.

Статья 97.

1. В случае, не обещающем быстрого исправления и затянувшегося отсутствия результатов в реализации государственных задач органами гмины, председатель Совета министров, по заявлению министра внутренних дел и администрации, может приостановить деятельность органов гмины и установить комиссарское управление на период до двух лет, не более однако, чем до выборов правления советом нового срока полномочий.
2. Установление комиссарского управления может произойти после предварительного представления обвинений органам гмина и вызова их для безотлагательного представления программы исправления ситуации гмины, а также после ознакомления с оценкой сеймика.
3. Правительственного комиссара назначает председатель Совета министров по заявлению воеводы, утвержденный сеймиком, представленный при посредничестве министра внутренних дел и администрации.
4. Правительственному комиссару передаются компетенции и реализация задач органов гмины.

Статья 98.

1. Решение органов надзора относительно гмины, а также решение, принятое в порядке ст. 89, подлежит обжалованию в административном суде по причине несоответствия с законом в течение 30 дней со дня его получения.
2. Положение абз. 1 применяется соответственно к решениям об органах коммунальных союзов и соглашениях.
3. Гмина или коммунальный союз, чьи юридические интересы, полномочия или компетенция были нарушены, может внести обжалование. Основанием для внесения обжалования является постановление органов гмины.
4. По отношению к делам, о которых говорится в абз. 1 и 2, применяются соответственно положения об обжаловании в административном суде решения по индивидуальным вопросам из сферы государственной администрации.
4. Решения органов надзора становятся правомочными по истечении срока, предусмотренного для внесения обжалования или в день отклонения обжалования или отказа в рассмотрении судом.

Статья 99.

1. Органом надзора по отношению к сеймику самоуправления является председатель Совета министров, а в сфере бюджетных вопросов – региональная расчетная палата.
- 1а. Положения о надзоре за гминами применяется соответственно к коммунальным союзам и соглашениям.
2. В случае вопросам по коммунальным союзам и соглашениям, выходящим за границы воеводства, органы надзора действуют в границах своих местных компетенций и при посредничестве органов надзора, компетентных по месту нахождения властей союза или соглашения, если устав союза или соглашения передает полномочия по надзору председателю Совета министров.

Статья 100.

Судебное расследование, о котором говорится в предыдущих статьях, освобождается от судебных сборов.

Статья 101.

1. Каждый, чьи юридические интересы или полномочия были нарушены постановлением, принятом органом гмины по вопросу из сферы государственной администрации, может – после безрезультатного вызова для устранения нарушения – обжаловать постановление в административном суде.
2. Положение абз. 1 не применяется, если по делу уже было вынесено решение административным судом и обжалование было отклонено.
- 2а. Обжалование постановление, о котором говорится в абз. 1, может быть внесено в административный суд от

собственного имени или представляя группу жителей гмины, которые выразят на это письменное согласие.

3. По делу вызова для устранения нарушений применяются положения о сроках рассмотрения дел в административном расследовании.

4. По вопросам, о которых говорится в абз. 1, применяется соответственно ст. 94.

Статья 101а.

1. Положения ст. 101 применяются соответственно, если орган гмины не исполняет действий, предписанных законом, или при использовании юридических или фактических действий нарушает права третьих лиц.

2. В случаях, о которых говорится в абз. 1, административный суд может поручить органу надзора исполнение необходимых действий в пользу истца.

Статья 102.

Положения настоящей главы не применяются к индивидуальным решениям по вопросам из сферы государственной администрации, принимаемым органами гмины, их союзов или самоуправляемых апелляционных коллегий. Инстанционный контроль в этой сфере и неинстанционный надзор и контроль, осуществляемые судом, установлены отдельными положениями.

Глава 11

Заключительное положение

Статья 103.

Закон вступает в силу в сроки и в соответствии с принципами, указанным в законе – Положения, вводящие закон о территориальном самоуправлении, за исключением ст. 5 абз. 4 и ст. 17, которые вступают в силу в день публикации.